

ZSIVÖLG HARCIÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroşeni.

Előfizetési árak:

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.

Fél évre 90. Egy évre 150 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesule-

teknek, kaszinóknak éventén 500 Lei.

Kocsa hirdeté 3 Lei c. 2. Aushirdetések

szavanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Igazságot a hentes és mészáros iparosoknak.

Évek óta általános panasza a hentes és mészáros iparnak, hogy őket mint iparosokat az adókövetésnek kereskedőknek nyilvánítják, holott a mészáros és hentes ipar, az érvényben lévő 1884 törvények szerint iparosok és nem kereskedők, akiket ennél fogva nem is lehet forgalmi adóval sújtani.

Összeresztés ugyanis, hogy a különböző kormányok, nem törődve a törvénynek idevonatkozó paragrafusával, a mészárosipart is megadóztatták a lehetetlen és súlyos terhet jelentő fő szálalékos forgalmi adóval. Ez az igazságtalan forgalmi adóval a husipari szakmát valószínűleg megfojtotta, megnyomorította mert teljesen képtelenség, hogy a husiparosok akiket a legpontosabban megadóztattak, mert hivatalosan meg lehet állapítani, hogy mennyi forgalmat csináltak egy évben, hogy az a tökéletesen lévő ipar még forgalmi adóval is meglegyen terhelve.

Hogy mennyire igazságtalan volt a husiparosoknak forgalmi adóval való megterhelése arranz-

ve álljon itt a hivatalos bizonyíték, hogy az egyik aradkörtényi iparos az illetékes bíróságnál panaszt emelt a forgalmiadókövetés ellen és hivatkozott az 1884-i törvényre, amelynek értelmében a bíróság helyt adott a panasznak és ítéletben kimondta, hogy a mészárosok és a hentesek az ipartörvény értelmében iparosok és nem kereskedőknek számitanak és mint ilyenek nem kötelesek forgalmiadót fizetni.

A bíróságnak ez az igazságos ítélete nagy megnyugvást keltett a hentesiparosok körében és mint hírlék országos mozgalmat indult meg, hogy a törvénytelenséget kivett forgalmiadót a hentes és mészáros iparosoknál töröljék.

Ehez a mozgalomhoz csatlakoztak a zsivölgyi hentes és mészárosiparosok is, akik legközelebb színtelen megindították az aktót a forgalmiadó eltörléséért. Ebben a harcban a zsivölgyi iparosokat készséggel támogatják és hiszik, hogy a törvény keretein belül megfogják találni jogos igazságukat.

Tovább garázdálkodnak a kontárók.

Az iparengedéllyel bíró kisiparoság hátrányára és kárára dolgozó kontárókkal szemben ugyakköz lehetetlenek a hatóságok. Erre vall az is, hogy eddig még egyetlen szigori rendeletet sem láttunk kiadni az illetékesek részéről a kontárók ellen és ugyanakkor az iparigazolással rendelkező kisiparosságot megfogják az adókkal és egyéb köztérhekkel.

A törvény ugyan szigorosan üldözi a kontárókat, de ezt a törvényt nem igen alkalmazzák az illetékesek.

Egy ilyen kontárágyban legutóbb újból panaszt tettek a helybeli közművesek egy Dibernándor nevű közműves ellen, aki iparengedély nélküli dolgozik jelenleg és ez házat épít, mivel a szakmája közműves Dibernándor ellen az eljárás mindössze annyiból állt, hogy felhívták és mikor kérdőre vonták azt a régi mesét találták fel, hogy ő tartozik annak a kálmán dolgozik és nem pénzért

válta fel a munkát, hanem az adósságot dolgozza le. Mondanunk sem kell, hogy ez csak dajkamés és csak arra jó, hogy a hatóságokat félrevezesse vele Dibernándor úr. Mert a hatóságok török a kontárók garázdálkodását, szabadjára engedik így a törvénytelenkedést, holott az lenne a kötelességük, hogy ha feljelenés érzékel egy iparengedély nélküli dolgozó iparos ellen, úgy annak a munkáját hatósági segítséggel azonnal be kellene szüntetni. Természetesen csak BEKELLENE, mert senkinek színtelt be.

Felhívjuk erre az anomáliákra a megyei prefektus figyelmét és kérjük, hogy neturje a kontáríparosok működését, mivel ez a tény nagyon elkeseríti a zsivölgyi adóztatott kisiparosságot, de még jobban elkeseríti az hogy az eddig számtalanszor beadott kontáréltelens intervecciója mindenkor sikertelen volt.

A Reggel címére

Aradon egy „Reggel” című napilap jelenik meg, amely most igyekszik magát a zsivölgybe is bedolgozni. Semmi kifogásunk nem lehet ez ellen, mert csak örövendünk neki, ha lapjaink mellett szélesebb körben hirdetik a kultúrát.

Nem hagyhatjuk azonban szó nélkül, hogy a „Reggel” a beszerzését azzal kezeli meg, hogy derék zsivölgyi emberek kezd el ósárolni piszkolni és olyan durva mértékben támadni, amelyet zsivölgyben senki sem érdemelt meg. Mert helyes és jogos a kritika, vagyis szemérmek hü létezés, azonban a szókann elterjedés és egyes zsivölgyi személyeknek befejtése csak árt a lapnak.

A „Reggel” ugyanis egyik legutóbbi számában durván neki megyen dr. R. Micu volt polgármesternek és annak személyét a legálábbabb módon úgy állítja be, mint valami gonoszlejtőt, holott kálapot kellene emelni annak az embernek, aki annyi jót tett petroşeniért, és az egész zsivölgyi lakosságnak. Mi nem használjuk megvédeni őt, de kötelességünk megállapítani, hogy a „Reggel” rossz szolgálatot tesz az ilyen célúak megírásánál éppen emagának és árt vele a zsivölgyi teretközletének. Aláírjuk a jogos kritikákat, de a mooskolódást nem helyeslíjük. Mi is használjuk a kritikai jelzőt, de sohasem léptük át a megengedett határokat legyen az bármilyen zsivölgyi, mert elvünk az hogy a vezetők lehetnek egyes ténykedésükben hibásak, de mindig azt nézzük, hogy tettek-e valami jót és ha tettek, úgy megbocsáthatók a hibák is. Ez a megállapításunk vonatkozik mindenrangú és mindenféle párt-emberre is. Mert más a kritika, és más a piszkolódás. Az utóbbit sohasem helyeseltük és nem is fogjuk sohasem.

Margó szélén...

Az egyik kolozsvári napilap (nem vidéki, nem mucsai) a napokban cikelt arról, hogy Sutanocky Tibor a Tisza gyilkosság miatt van Szegeden letárvá, legközelebb kiszabadul és Pesten borélyelzést nyit. Eddig rendben van a dolog. Továbbiabban a napilap azt írja, hogy a Tisza gyilkosság másként főbónúse Kéri Pál „tengerész” (???) és „meghalt”. Végelennül sajnáljuk, hogy nekünk a vidéki „mucsaiaknak” kell itt közbeszólnunk, de Kéri Pál sohasem volt tengerész, hanem a magyar újságírók egyik legtehetségesebb tagja volt minden időben és ma nem halott, hanem él és harcos újságírói pályáját Bécsben folytatja. Ennyit egy napilap szerkesztőségének tudnia kellene. Legálább ennyit.

A „Pesti futár” című legújabbban szerkesztett pesti riportalban, az elmúlt héten tartalmán és minden tekintetben előfordul, hogy eltekintünk Nadas Sándor szerkesztő tollából arról, hogy Janovics Jenő erdélyi szinigazgató mindent elhappoló érvágya mennyire kellemetlen helyzetbe hozta a Vigszin-

ház kitűnő művészgárdáját, Hegedus Tiborral a híres és tehetséges nagy magyar rendezővel az élen. Nadas amvny iténigazában odamondogat Janovicsnak, aki figyelemre se méltatta a vizsgin-ház művészgárdáját. Hát kérem ez Janovicsól így szokás. Janovics nem ösmér magánál nagyobb embert és egyes lapjai megcsórták, hogy a nélfé leadott pautsáért tolmáczeszenek neki. Nadas azonban nem tolmáczeszt, hanem ez egyszer kellemetlen igazságot mondott Janovicsnak. Jól is tette. Megérdemelte. Elvégre Janovics is magyarnak számít és kutya kötelessége a loyálisás meg. Nadas is, ha ebben a nagy loyálisásban megölte az erdélyi vidéki szinigazgatókat azzal hogy elvette kényerüket ténykedésével, hogy minden erdélyi nagyobb magyar várost önmagának kaparintott meg, Pest fél pilantót és másféle néző jól szimatolt érzelmivel.

Az „Ellenzék” című napilapban legutóbb Dicsőzetmártort, tudósító tollából nagy riport jelent meg, hogy egy Szécseny névű férfi petroşenyből gyalogol az országúton és koldulással keresi kenyérét. Nem akarunk sok szót vesztelni erre a riportra, de Szécseny nevű férfi petroşenyből járásbíróságban nem is volt sohasem. Sőt, talán nem is lesz.

ARLEJTESEK A VÁROSNAI KOZMUNKAKRA

A Petroşeni városi tanács, illetve az ideglenessbíróság arlejt hirdét a következő közmunkákra.

Augusztus 12-ére a Str. Anton Pán ucca javítására, illetve megcsináltatására, melynek összege 244.995 Lei.

Augusztus 30-ára a Closta és annak felátatása a V. Cota uccák megcsináltatására, melynek összege 774.595 Lei.

Felhívjuk az illetékes városi vezetők, hogy a közmunkák kiadásánál részesítsék előnyben a petroşeni vállalkozókat, mivel azok itt fizetik a városi adót és az állami adokat is és így kötelesség őket támogatni.

HELYREIGAZÍTÁS.

Lapunk elmulit helyi számban cikk jelent meg, amelyben megírtuk, hogy a jelenlegi petroşeni ideglenessbíróságban változások történtek és hogy Ratju bankigazgató, ideglenessbíróságot igazgató Bajja Ioan helybeli kereskedő személyiséget cserélt ki. Mint utólag értesülünk az ideglenessbíróságban valóban történtek változások, de nem Ratju bankigazgatót cserélt ki, hanem Bieber Jenő kereskedőt, akivel a kisb-

ségeket akarták képviselni. Készséggel igazítottuk helyeik körülben foglalkoztak annál is inkább, mert szerették az igazság szigorú betartását és senkit sem kívánunk sohasem ferde helyzetbe hozni és főleg akkor, ha erre semmi okunk sem lehet.

NEHEZ HELYZET VÁR A PÉKIPARRA ÉS A FOGYASZTÓKRA.

A nagy árcsökkenés okozott árvis és más elleni csapások a terményárak napról napra emelkedés és kálátás van rá, hogy ezzel együtt emelkedni fog a buzálist és ezzel együtt természetesen a kenyér ára is. A legnehezebb helyzete ebből a fogyasztókon kívül a pékiparnak lesz, amelyet az elmúlt évben megvamosítottak a kenyérbéreggel, amely tulajdonképpen a pékipart tönkretette juttatta.

— Az uránia mozgó műsora. Szombaton este 9 órakor és vasárnap 4, 7 és 10 órakor nagy operett megy. A műsorok kerülgő. Endre film. 9 felvonásban. Német hangos és beszéd film. A főszereplő Mady Cristina. Ezt megelőzi a legújabb Micky Maus. Helyiárak repülőbéreggel együtt 6, 10 és 20 Lei.

Vasárnap 6, 10 és 11 órakor Matiné. Színkezdő a Csóvélék. Az oroszországi beszéd, énekfilm 11 fel. Feljötték 3 Lei. Gyermeknek 3 Lei. Minden szerdán hangos filmszínház. Szerdán helyiárak 5, 8 és 15 Lei repülőbéreggel együtt. Az uránia mozgó egyik slágere felülmúlja a másikat.

— Tenisversenyeredmények. A zsvölgyi teniszezők a napokban tartották meg versenyüket, amelyről ha későn is de végre bejutott az eredmény. Férfit egyes Cosmovicu. Grausam. Férfit páros: Schulek, Cosmovicu—Berkesy Grausam. Vegyes páros: Ruder—Bretter—Grausam Pittin. Női egyes: Bretter—Kimminchiné.

— Átdáták a közönségnek az új városi parkot. A járási bírósággal szemben lévő területet a volt városi tanács parknak alakította át, amelyet a napokban átdáták át a közönségnek. A park felidézése Benedek kérészt dicséri.

— Drágítani akarják a listát? De kinek a javára? A fogyasztót megterheli, de a termelő nem lát belőle egy fillér hasznát sem. Ez is lehet! Hogy olcsó búzának drága legyen a listája.

— Véget ért a leszerelési konferencia első része. Most már csak az van hátra, hogy el is kezdődjék, nem a konferencia, hanem a leszerelés, amely meg sem kezdődött.

— Értesítés! Tisztelettel értesítem a nagydémű közönséget, hogy a Krausz ház udvarán nap- és esernyő javító műhelyt nyitottam. Elvállalok mindenféle javítást, ügyintézési szakszerű beavatást. A nagydémű közönség szíves pártfogását kérve, maradjon kiváló tisztelettel I. Krausz Petroseni. Str. Regele Ferdinándól.

Több mint négy milliót veszítenek a petroseni ügyvédek a konverzióval.

Az egyoldalú konverzió mindegyikben érezeti romboló hatását a nem falusi lakosság életében különösen az ügyvédi kart érte jelentékeny veszteség az a konverzió életbe lépésével, akiknek a klientúra nagyrésze főleg a falusi lakosság köréből származott. Összesen, hogy a konverzió harminc évét engedélyez a falusi lakosságnak az adósságai megfizetésére.

Mint értesülünk a konverzió által a petroseni ügyvédek vesztesége több mint 4 millió Lei összeget tesz ki, vagyis ennyit veszítenek a petroseni ügyvédek a konverzió által.

Tessék kingitni a régi park kapuját. . .

A városi embernek, a buzós, füstös levegő után egyetlen jobb levegőt nyújtó hely a régi park helyisége, ahol a robotoló városi lakosság esténként szívesen elszokott üldögni. Sajnos a város vezetősége, nem tudni mi okból, ezt a jöletet is megirigylte, mert azt tapasztaltuk, hogy ahelyett, hogy rendelkezésre bocsátanák a parkhelyiséget a pihenő embereknek este is, e helyett alig esteledik be, megjelenik a rendőrség és kikérgeti az ott pihenőket és a parkot ingalmatlanul bezárja.

Ezek után azt szeretnénk megkérdezni, hogy miért tartják ott akkor a parkot, ha abba este nem szabad bejutni és levegőt szívni csak a madárnak? Megjel változtatni ezt az intézkedést, mert még is csak furcsa, hogy nálunk nem biciklizni nem szabad az adófizetőknek sem a parkban nem szabad pár órát kellemezen elfölteni a napi robot után.

A Szent István-Hét ünnepegei.

A Szent István-Hét ünnepegeit az idén is a szokásos fénytelül meg a főváros. Készséges fontosságú a mai viszonyok között, hogy az a morális erő, amely ebben a nemzeti ünnepekben rejlik, az idén is érvényesüljön és a Budapestre seregülő vidéki és külföldi közönségnek fozozza az ezeréves mult történelmi hatását.

Az ünnepegek központjában az idén is az augusztus 20-i körömet és az aznap este rendezendő nagy-szabású gelléri-hegyi ünnepség áll. Azoktól az ünnepekre rendezte nagybizottság továbbfejlesztett azok a szórakoztató és oktató látványosságokat és ünnepegeket, amelyek a népies és nemzeti vonásokat viselik magukon. Ezen a téren már az előző évek is egyre gyönyörűbb és megkapó alkalmakat produkáltak, amelyeknél a magyarság nemzeti egyénisége jelenik meg a magyarországi és a külföldi vendégek érdeklődése előtt. Az idén is be fog mutatkozni a magyar falvak művészete zenéjével és táncával. Az a megértés, amely ezeket a látványosságokat kísérte, mutatja, hogy a közönség szívesen tér vissza a répies művészet forrásaihoz.

A szórakoztató ünnepegeken kívül lesznek az idén is tanító célú kiállítások, sportesemények, ahillekai ünnepegei amelyek a főváros életét is megzavarnák és érdekesek fogják tenni az ünnepegek napjait. A részletes programot most dolgozzák ki.

Természetesen, hogy úgy, mint minden évben az idén is félóra vasúti jegy, a külföldiek számára pedig vízumkezelvény áll majd rendelkezésre. Budapesti székfőváros idegenforgalmi szervei mindezekkel kapcsolatban előkészítik az olcsó tömegszállítás megoldását is.

Nem jelenik meg a Munkás ujság.

Az erdélyi magyar szocializmusok lapja, a Munkás Ujság tegnap nem jelent meg. Az ok: a választások felkészítésére a választások pénzalapjait s a Munkás Ujság sem munkatársainak, sem a nyomdászintézetnek nem tudott fizetést adni, már néhány nap óta a párt tetsékes tagjai vállaltak garanciát az elmaradt fizetések és munkabérekért, de aztán tegnap az alkalmatosságok megunták a várokozást és fizetés nélkül munkát s a lapot már nem szedték ki. Összintézettel vagyunk lapjaink bajjal szemben, mert a lap megjelenésének becsültétele szomorú bizonyítványt állít ki a mai állapotokról. Az egyébként jól megszervezett szocialista munkásság nyomoráról tanusodik ezek, akik öntudatosak, áldozatosak, de akik a mai szörnyű viszonyok mellett nem képesek arra, hogy lapjukat fenntartsák. A becsültételek egyébként csak ideiglenes és remélni lehet, hogy a szervezett munkásság mégis megteszi a kötelezettséget a lap megmentése érdekében és nem növekszik meg saját portáján belül is a munkanélküli újságírók és lapalkalmazottak száma.

— J. E. Leckie erdélyi egy kanadai kincskereső expedíció elén megtalálta a Cokos-szigeten elásvát és 12 millió forint becsült aranykincset, amelyet Devonshire hadihajó felállást matriázai körülbelül egy évszázaddal ezelőtt a szigeten rejtettek el.

— Postai ügyek. A postahivatal közli, hogy a táviratok feladásánál a távirati díj 10 szög egy árban lesz elszámolva, amelyhez külön 2 lei, repülőbéreggel fizetendő, két lei más egyéb távirat és egy lei a távirati blanketta, ha a feladott távirati kisebb papírra van írva, mint egy negyed iv papíros.

Ezenkívül a postahivatal közli a közönséggel, hogy mindazon levél, amelyet felután 2 óráig a postánál lévő postakabátba dobodnak, az aznap továbbítja lesz.

— Gyűlést tartott a petroseni egyházközség. A petroseni róm. kath. egyházközség a napokban közgyűlést tartott, amely alkalmával több, az egyházközség érdeklő ügyeket tárgyaltak le.

— Foglyalt estély. A petroseni róm. kath. felöltött leányok klubja az almult szombaton este foglyaltestélyt rendezett a Grausam féle helyiségben. Az estély mindenképpen jól sikerült.

HIRESK.

A szerkesztő

Ó, hogy szereti felbe gyermekét,
 Ott a keze önként ugrat:
 Jól látként? Nincs-e sávar belő?
 El van-e látva jól, — és láza nincs-e?
 Szívvelérvén, vértékézőn
 Munkál körülte, mint gondos szülő,
 Mint bátorlón mentőörvosa,
 Figyelve órádát obálát:
 Lesz-ez kérdés, kés megjelölés,
 És meg van-e szándék keres és kutat
 Mindenféle leltetés után,
 Hogy gyermeke mind tetszősebb
 (arcal
 — mindegyik — fénylő tartalma)
 Athasson helyt a világ förtémin.

Egy lapján terhe még lesem kerít,
 Már vállán ül a másik terhe-gondja.
 Fájó, de édes, — bús, de gyönyörű
 Örök harc ez a pénztelen.
 Mely boldogul mindig új léte ébred.

Ti boldog olaszok, — közömbösek,
 Ti érdeklődők, vagy ti gúncosok!
 Tudjátok-e, hogy mindenki kicsiny
 Betű mögött egy kés szerénykedik
 S egy másolat látként szív dobog

A Szerkesztő egy kádó hadvezér
 Száz sebtől — és tán bukón, halál is
 (gyűző)

A Kultúra — Tudás néhéz, kódsz,
 De kincseivel vívó nagy tereim
 Egy bátor, fátylavró utasról?

Krúszelyi Erzsébet.

A szerkesztő akit az ügyes
 bajos dolgaiban az igazságot ke-
 reső Szerkesztő, ur" megszólítás-
 sá tüntetnek ki az emberek, szó-
 val a szerkesztő, ur" aki egész
 héten lótlát és aki a zsilvölgyi
 lakosság bajainak előterén tartja a
 kéket, mindenkit megfogad és
 megírja ha az igazságtalanul
 doigzik, vagy árt a tömegnek és
 akinek elszalad mindenki ha baj
 és sérelem éri, aki nem kért segí-
 tés sem ezért a lóhálósért senki
 sem érzi, az a szerkesztő az-
 zai a kérelemmel fordul azokhoz
 az előfizetők, akik hátralekban
 vannak az előfizetési díjaikkal,
 hogy azt az előfizetési díjat, ame-
 lyet ő lapot küldött az igazis-
 telt hátralek előfizetőiknek, hogy
 azt a tartóztárs sziveskedjenek ki-
 fizetni. A szerkesztő aki egyben
 lapot is kiad, nyomdát fizet, bé-
 lyegzet vásárol és így-kszik hogy
 a lapja ott legyen minden héten
 az olvasó előtt nem két más sem-
 mit az olvasóit, csak hogy a ma-
 rklúdot megfizetheti, az egyelőre
 sziveskedjenek elengedni. Sem-
 mást nem kell csak egyet. Szí-
 veszen tartja a hátát a másik ba-
 jánál, sziveszen teszi kimgátán-
 nak, hogy az igazsáért elenésé-
 get szeressen magának és, hogy
 az olvasónak a jogait megvédje,
 hogy vállalja a felelősséget azért
 amit másokért meg tesz, tehát ho-
 gosan eljárja, hogy azok akik
 hátralekban vannak előfizetésiükkel,
 a hátralek díjakat megfizessék.

— Kikapott a Júl, egy
 sokkal gyengébb csapatotól. A
 Júl sportklub az elmúlt vasárnap
 a szebeni H. T. V. nevű futball-
 csapatot látta vendégül, mely sok-
 kal gyengébb klaszissal rendelkező
 futballcsapat mint a Júl. Érte-
 tetlen tehát még is hogy a Júl
 csapata kikapott a H. T. V. nevű
 csapatától. Ez annál is érthető-
 nebb, mert a legutóbbi Rőpensiá-

val való mérkőzés után sokkal
 jobb eredményt vártunk a Jultól.
 Erre a vereségre nem lehet semmit
 nemlődni felhozni. A tény az,
 hogy a jobb képességű Jult 2-0
 csapata. Itt valami bajnak kellett
 történni. Valami hiba volt, amiért
 ez a vereség bekövetkezett.

— Az űzletek új zárórája.
 A Petroseni rendőrséghez, most
 érkezett meg a fessőbb hatóságok új
 rendelete amely az űzletek záró-
 ráját újból a következőképpen sza-
 bályozza: Déli 1 órakor tartoz-
 nak zárni és három órakor
 kőltések nyitni a következő űz-
 letek: divallárházak, játékaru-
 reskedők, kézműrudák, kalap és
 sapkázletek, bőrkereskedések,
 szígyártók, utazásicikkek raklára,
 cipőüzletek, óráskos és ékszereszek,
 szűcsök, bútóüzletek, kárpitosok,
 díszitők, porcelánkereskedők, lágy-
 hűtők, sportcikkek árusítók, fű-
 főzőszitők, műszaki cikkeket áru-
 sítók, könyvkereskedők, fényké-
 pészek. Ezeknek az űzleteknek,
 illetve műhelyeknek az esti záró-
 rája 7 óra, míg szombaton és
 ünnepnapon este 8 órában van
 megállapítva. Fél-éltőzár-
 rák és fél-éltőzár nyit-
 nak a fűszerüzletek, mészárosok,
 halterkeskedők és felvágó űzletek.
 Ezeknek az űzleteknek a zárórája
 este 8 órakor van. — Egy óra-
 kor van a zárórája és három óra-
 kor a nyitása a borbű űzleteknek.
 A borbű űzletek zárórája este
 nyolc óra, míg vasárnap és ün-
 nepnapon este 11 órakor.

— A petroseni cserkészek
 50 taggal képviselték magukat
 a szebeni cserkész táborozáson.

A Fildermann cipőüz-
 let értesíti a közönséget, hogy
 augusztus elsőjén az űzet a
 Weitzner léte házba Pop & Comp.
 céggel szemben lévő üzlet helyi-
 ségbe költözik.

— Felhívás az iparosok-
 hoz és kereskedőkhöz. A Mun-
 káügyi felügyelőség ezúton is fel-
 hívja az iparosokat és kereske-
 dőket, hogy az új iparörvény ér-
 telmében a jövőben a kereske-
 dőket is éppennyire be kell
 szorgosítani az iparörvényét mint
 az iparosok tanoncát. A kereske-
 dők sem lények, sem fiukat
 nem tarthatnak az űzlete mint
 kiszolgált tanoncszerződés nél-
 küli. Aki a törvénynek nem tesz
 eleget szigorúan meg büntetik
 ügyeinkkel felhívja azakat a ke-
 reskedőfijakat, akik mint segé-
 dek dolgoznak, hogy hivatalos fel-
 szabadulásukat az iparörvényet
 előtt a legelőbb idő alatt intéz-
 zék el, mert ennek elmulasztása
 esetén büntetésnek teszik ki ma-
 gukat. Úgyanis, aki hivatalos fel-
 szabadítás nélkül segédet tart.

— A Petroseni és Járás
 Iparterületi ezúton is felhívja a
 területet sajátjához az iparü-
 stől illetékes sziveskedjen pon-
 san belizetni, mivel annak be-
 sedelmessége kellemetlenséget
 okozhat.

— A petroseni Munká-
 mozgó műszaki, szombaton va-
 sárnap és hó 30-31-én a "Sze-
 reni dala" című hat ímas nagy
 román éneklő és beszélő film ke-
 rül bemutatásra.



Pest is sok más, állatokról át-
 ott tettenes kór gyakran bolha
 után kerül az emberi szervezetre.
 Védekezünk a veszedelmes vendég
 ellen, amelynek nyomában lehet a
 halál. Permetezzünk Flit rovarirtót.

Flit hatására elpusztul légy, szú-
 nyog bolha, moly, poloska, tetű, ha-
 gya, szabhogár és mindezek petéi.
 Flit-permet megöli a rovarokat, — de
 emberre ártalmatlan. Könnyen alkal-
 mazható. Nem hagy foltot. Flit nem
 tévesztendő össze más rovarirtókkal.
 Követeljük a Flit katonával díszlett
 sárga kánát a fekete sávval.

Permetezzünk

FLIT

rovarirtót

Plomdi Flit-kanna kádára az utazástot.



Szerkesztői üzenetek.

Érdeklődő. A petroseni
 munkáskaszinó jelenleg bérleje
 Farkas Miklós, aki minden elője-
 let, hogy (z) a kintőni helyiséget
 elsőrangú nivóra emje. A kaszi-
 nó teraszán minden este örökök
 és várnak a látást kiűző ze-
 nekara játszik.

Sorajegytulajdonos A Bel-
 goszörjegyek nem éretek emitt.
 Önt rutul nécsapja az árusító.
 Irtja meg nrkuk részleten a
 a doigot és foglalkozni vele.

Adófizető. Örvendünk, hogy
 teleszt a városkaszinó iri cik-
 künk. Abban is egyetértenk Önnel,
 hogy nem illik a szegény adó-
 fizetők pénzéből ilyen farcot üzni.

Baktis. Igen. Nem Volt. Ta-
 lán. Nős. Nem. Egyezzer láttuk
 mi is.

Katholikus. A petroseni ro-
 kath. férfiak egyesülete valóban
 megalkut és annak előke Roska
 Jenő espers, tikára pedig
 Schwemhammer Oszkár, az egész
 zsilvölgyben népszerűségnek ör-
 vendő Öszi. Így értesülünk,
 hogy legközelebb megalkut a katho-
 likus Kolping egyesület is.

Dalos. A hirdetelt zsilvölgyi
 katholikus dalárdák dalversenye
 elmaradt, mivel az egyes zsilvölgyi
 dalárdák nyomkodtak a dalverse-
 nyen részvételre.

Zeneőr. A Bucuresti ká-
 véházban Török Bui nagyszerű
 zenekara muzsikál minden este

ELADÓ HÁZ. A Lupeni
 ref. egyházközség a Braiai fő uton levő ed-
 dig iskolának használt
 alsó épületét eladja. Ér-
 deklődők forduljanak a
 lupeni református papi-
 hivatalba.

— Kiadó lakás. A Stanca
 és a Clementei út sarkán kiadó
 augusztus 15-ére egy négy szo-
 bós és mellékhelyiségű aló la-
 kás. Értekezni lehet Özv. Stán-
 canánál, Petroseni, görög keleti
 plébánia.

Az „Elbe” hasányház, minden
 cikke tartós és olcsó. Nagy rak-
 tárt tavausi női divatcikkekben.

Naponta frissen készült kenyér
 és sütemények állandó árusítá-
 sa Tomescu Roman-nál.

Legfőbbb kivétel az asztalos
 munkák butorok, portálók és
 minden e szakmba tartozó
 munkák készítése Radu Ioan
 műbutor asztalos-nál.

Úri és női hajfordrázat, a leg-
 szebb kivitelben, olcsó árak
 mellett Perin Áron borbély és
 fodrásznál.

Egolocsók bevásárlási forrás,
 gyári árak, legfőbbb belmek
 Goidstein divatüzletben.

Guttman Mihály, fűszerüzletben
 fűszer, termény, cukor, kávé,
 a legolcsóbban beszerezhető.

Dl. Tek.

Str.

Vásároljunk az alábbi cégeknél!

Pásztor Lajos (Derby) cipárúháza a legkényesebb izlést is kielégíti. Sohsem látott olcsó árak.

Heitinger István butor és porcellán üzlete izlést teljesen kielégíti.

Uji és női cipők feleség mellett legelőszóbban Schlett Ede cipésznél megrendelhetők.

Szédan Nicolas vízvezeték és szerelő elvállal minden a szakmabavágo munkát a legelőszóbban. Fordóberendezések és felszerelések.

Ocsón és izlésesen öltözködtetik, úgy belföldi mint prima angol szöveteiből: Almássy Árpád úriüzletében.

Óta-, ékszer-, és látszerészeti cikkek Krausz Jánosnál. Javításokat pontosan és olcsón eszközölnek.

Cipők legelőszóbban kivitelben Kurko Jánosnál.

Dolgatossan Ovits Ferencz úriüzletében. Mérekeltek árak!

Fildernam fiók cipőüzem raktára, férfi és női cipők szolid árban.

Vegelésd-nál is olcsóbban árusít mindennemű férfi és női divat cikkeit, kész férfi és női ruhákat, Gardón Adol.

Minden kapkát, legelőszóbb napi ár mellett, Bieber Osiás kezmuár üzletében. Illatszerek, női és férfi divatcikkek nagy raktára.

Szenzációs új módszer, speciális Örökkévaló készlet! Elrontott örökkévaló készlet! Feltárgatással készséggel és ditalnáló szolgál! Eugenia Bodrog.

Férfi és női fodrász munka Mischong Anton fodrászszalonjában. Ne sajnálja a fáradságot, győződjön meg!

Finom felvágottak, naponta friss husennérek, legelőszóbban, a Seiger mézsárazékban.

Legújabb divatu férfi és női kelmék csak Hermann Ottó divatruházában kaphatók.

Fűszer, liszt, termény, cukor, állandó nagy raktára Löwvy Vilmosné fűszerüzletében.

Narvadi Ferencz fűszer és vegyeskereskedése, a legelőszóbb lúpeni bevásárlási forrás. Nagyraktár fűszer és gyarmatárakban, valamint befőttes és ugorás üvegek olcsó beszerzési forrása. Cukorka és csokoládé a legelőszóbban a legelőszóbb árban. Az állomással szemben.

I. BERGER

H A T E G.

Könyvnyomda- és Könyvkötészet gyors, pontos, és olcsó nyomtatványokat készít.

Denes G. péküzletében naponta elsőrangú péksütemények és izletes házi kenyér kapható.

Molnár K. mézsárazékban naponta friss husaruk a napi árban kaphatók.

Elsőrangú fentesdrók és mindenféle felvágottak Stancó K. mézsárazékban kaphatók.

Kalapot, szépet, jól, olcsót csak K e p p i - n e l vegyen.

Legfinomabb női divatkelmek legelőszóbb naplárban kapható Goldbergernél Petrozén, Bul. Reg. Ferd.

Demata cipőszalon. Nagy választékban kaphatók: a "Demata" (Renner) összes bőrgyártmányai, igen jutányos árban.

Parfümök és illatszerek legelőszóbban csak a "Kigyó" drogeriában kaphatók.

Schreter Mózes divatkülönlegességei üzlete a legalacsonyabb napi árban árusít.

A Zsilvölgye legnagyobb játékarúháza, a Ham m e r Bazar Különlegességei raktára.

Heitz Testvérek női és férfi divat különlegességei nagy árúháza. Kész férfi ruhák, cipők és kalapok.

Mindenféle cipőalkatrészek raktára a legelőszóbb naplárak mellett Simon és Siernberg bórúháza.

Vasáru nagy raktár és autógumi alkatrészek legelőszóbban Izidor Pfisterer vasakereküzletében. Üzlet áthelyezve a volt Jeger féle borfolyózat helyiségebe.

Heitinger Sándor üveg és porcellán üzlete. Éskövői és alkalmi üveg és porcellán ajándékok nagy raktára.

Barabás Kálmán, festék és szakmába vágó mindenféle cikkek nagy raktára.

Váldófi Banáti liszt, fűszer és cukor valamint termények nagy raktára, Bieber Jenőnél.

Kiadó, butorozott szoba. Cim a kiadóban.

Konka Ferencz mézsáros és hentes üzletében a legelőszóbb naplárak mellett elsőrangú hentes és mézsáros árucikkek eladása.

Emánuel Schwalb, a nyári szezonban és állandóan öltönyöket, felöltőket és minden szakmába vágó munkák mérekeltek árban készit.

Ne kíséreltezen arcóbórével

hanem használja a már évtizedek óta bevált és közkedvelt

Kárpáti Benzeo Crémét

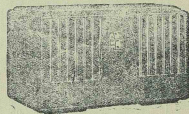
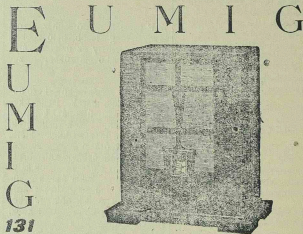
mely minden arcórnek megfelelő száraz és száraz minőségben minden drogeriában kapható. A Kárpáti név garancia önnek a készítmény megbízhatóságára!

Csak jó árú lehet állandóan hirdetni.

Aki hirdeti az megbecsüli a vevőit. Aki megbecsüli a vevőit, az meggyőződött forgatója az üzleti életben nyert.

Olcsóbb árakat számít.

Fogadják meg táncunkat! Kérje mindenütt az itt hirdetett márkát: Szerezze be szilvölgyi üvegét az itt hirdető cégnél.



A Rádiótechnika csodája

3 Hangolókor. Szallagszűrő. Loflin White erősítés. Dinamikus hangszóró. 200-2000 mtr. Hullámhossz. Hullámhosszakra hitelesített dobtárcsa, egy gomb beállításal.

VÉRTES VILMOS, mérnök

A R A D, Boulevardul Regele Ferdinand.

Uzina Electrică S. P. A.

PETROȘENI - Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csill azok izólampák és főzőkészületek.

a legutányosabb árón,

valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és Rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégíti. A Rádió osztály Petrozén Bul. Regele Ferdinand, Marek házában van.

L. Schäffer

Petroșeni.

Rum, likör és cognaggyár. Borpincészet.

Sör és szeszesitalok nagyraktára.

„AGRONOMUL - GAZDÁK”

Állásfais Biszlosító Részvénytársaság

Alapteke és biztonsági alap 100.000.000 — Léien felül Erdéközösségekben a DUNA béczi és a MAGDEBURGI biztosítótársaságokkal valamint a Christovici Bankkal.

Vállal legelőnyözetben föld, élet, jég, állat, betérés, baleset, szavatosság, üveg, autó szállítmányok, biztosítástokat kartellenkivül legelőszóbb díjtelek mellett.

Ezenkívül két olcsó díjtelek mellett rendkívüli előnyös alapon munkabiztosításokat az egész szilvölgyben. Zsilvölgyi képviselte Petrozén. Str P. Nic. 2.